

APPLE III 使用手冊

林傑斌 譯



專業出版社出版

APPLE III 使用手冊

林傑斌 譯

專業出版社出版

APPLE III 使用手冊

編譯者：林傑斌

出版兼：專業出版社

發行者

九龍人角咀橡樹街836號

承印者：聯基印刷廠

香港仔偉倫工業大廈九樓

定價：H.K. \$ 18.00

前 言

(Preface)

起始：(Getting Started)

本使用手冊為你使用新 Apple III 所應唸的第一本書，其有三種功能：第一、介紹新 Apple III 之如何拆封，如何裝機及如何操作它。第二，介紹一些使用 Apple 的基本操作步驟。第三，介紹 Apple 本身運作及作業系統的結構。

當你拆封 Apple 時，應先唸第一章，內容有如何拆封，開機，重要的是，也介紹些應該注意的事項。

第二章介紹當你使用 Apple 時一些標準步驟。此處將可等到由鍵盤控制你的電腦。內容都非常重要，應詳閱之。

第三章介紹 Apple 作業系統，此為你與電腦連絡的工具，同時也介紹各裝置，檔，及檔案名稱之觀念。

第四章介紹一些標準系統程式，並告訴你如何做磁碟格式及備用。同時也有些複製磁碟的方法。

目 錄

第 1 章 第 1 步	1
拆 封	1
裝 機	1
電源座	2
連接顯示器	2
磁片處理	2
插取磁片	3
好習慣	3
啓 始	4
Apple III 示範磁碟片	5
關 機	6
設置磁碟機	6
第 2 章 Apple IV 使用法	9
Apple III 的標準程序	9
正常開啓步	9
啓動程式磁碟片	10

4 Apple III 使用手冊

找不到的核檔	11
監管系統	11
鍵 盤	13
改正錯誤	17
WRAPPING 與軸捲	20
離開示範台	23

第 3 章 操作系統

25

關於 SOS	25
一磁碟一基底系統	25
裝 置	26
字元裝置	26
字組裝置	27
裝置名稱	27
檔	28
到何處找檔	28
目錄檔	29
地區名稱	29
子目錄與檔案名稱	30
一個例子：WIDGETS	31
用檔案名稱	34
前接記號與部分檔案名稱	36
用 檔	37

第 4 章 應用程式磁碟片

39

備用應用程式磁碟片	40
-----------------	----

寫一保護	42
用二磁碟機拷貝	43
用一磁碟機拷貝	44
構造你的系統	46
用系統構造程式	47
改變系數參數	50
產生一新系統	51
SOS 磁碟片查詢	54
格局空白磁碟片	55
 第 5 章 檔管理程式	 61
讀一目錄	62
用檔案管理程式	62
在檔案上運算	67
列 檔	68
拷貝檔	71
除去檔	74
再命名檔	76
做一子目錄	78
設立寫保護	79
設立前接記號	80
在裝備上的運算	83
拷貝一容量至其他之上	84
再命名一容量	87
格局一容量	87
驗證一容量	88

6 Apple III使用手冊

入系統結構裝置表列	90
設立時間和日期	90
應用程式磁碟片和選擇編譯	92
指示表選擇	92
編譯輸入欄	92
檔案名稱選擇	93
檔案形式	93
進入檔案名稱指示表	94
移 動	94
選 擇	94
不選擇	94
接 受	94
編譯構造之摘要	95
路徑名稱選擇鍵之摘要	96

第6章 機器

97

前 言	97
鍵 盤	97
磁碟機	98
設置外在裝置	99
背 面	100
電源開關和連接器	101
磁碟機連接器	101
操縱桿部分	102
靜音印字機部門	102
彩色影像部分	102

B / W 影像部門.....	103
音響部門	103
序列部門	103
在 Apple III 之內	104
除去表面	104
周邊裝備卡	105
除去周邊卡	106
裝置周邊卡片	107
揚聲器	108
安全Mount	108
取代表面	109
底 部	109
附錄A 錯誤訊息	111
附錄B 小心和處理	121
附錄C 輸入 / 輸出部分特性	124
附錄D Apple III 仿真磁碟片	133
附錄E 系統特性	141
字 彙	151

1

第一步

拆封 (unpacking)

Apple III 裝箱將此書置於 Apple III 另一小箱內，並隨有各組件列表。首先確定各部份都有。

同時列表上也有如何拆封的指示，妥善保存之以備用。

使用 Apple III 需包括主機，影像顯示器。如果你欲使用非 Apple 推薦的黑白顯示器，請經銷商代為配合之。

裝機 (plugging in)

幾乎所有 Apple III 連線部份都位於主機後方。裝主機置於平面上反轉使後方面視你。

找尋電源座及顯示器連線，此二者為最初所需的連線部份。如果你還有其他周邊組織（如磁碟機），請閱畢此章再連接之。

電源座 (the power Cond)

電源座位於 Apple III 右後面，電源開關就在旁邊。左方標記“0”者為關，右方標記“1”為開。請在插入電源座時將電源關著。



為確保安全，請隨時將 Apple III 接地。如果沒有三相插座，請使用三相↔二相轉換器。其餘周邊裝置也請使用三相插座。

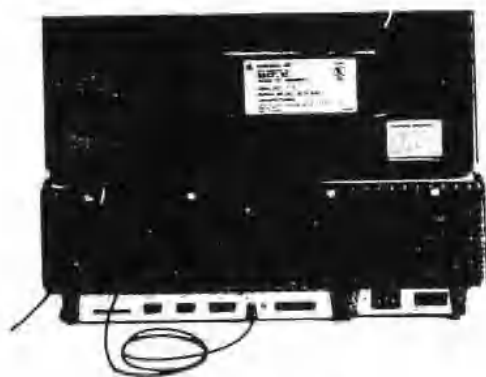
連接顯示器 (connecting the monitor)

將顯示器之電線接於 Apple III 後方標明 B/W VIDEO 之插處。另一端接於顯示器本身。標明 VIDEO IN 之插處。確使各接頭固定。再插入顯示器電源。

如果你是用 TV 或其他黑白顯示器，請經銷商協助裝連。



影像電線為裝運方便而捲繞，有時將會影響磁場而干擾你的影像訊號，確定電線並無捲繞現象。



(連接監視器)

磁片處理 (Handling Diskettes)

現在可以開始操作 Apple III 機器了。大多數的程式都存在磁片上。磁片是種利用磁性貯存 Apple III 資料的裝置。正如錄音機將訊號錄於錄音帶上一樣。

每一磁片都有黑色外層保護之。一邊長約 5 英吋。無論在任何情況之下都不得打開此保護層，Apple III 由磁片上橢圓講讀寫資料。注意，千萬不可用手觸摸之。

附錄 B 將提供更多知識。

插取磁碟片 (inserting and Removing Diskettes)

磁碟機位於 Apple III 鍵盤之右上方。先將機門保護帶去除，藉按機門下方以將機門打開。

在裝此手冊的箱中也有磁片，找出標有“ Apple III DEMONSTRATION DISKETTE ”並將其取出。置於右手，標記朝上。

好習慣

將磁片標記朝上，右上拇指置於標記上，並將橢圓溝朝向磁碟機。此為插入磁片之正確方向。

將磁片依上座方向插入。標記應最後進入磁碟機，將整個磁片完全推入機中，但須輕些，如果你扭曲到磁片，可能永久損壞它，如果不能順利進去，抽出再試一次，必要時輕搖磁片。

然後將機門輕輕關上。如果關不起來，則磁片放置錯誤，抽出前再來一次。

當你欲抽出磁片時，先打開機門，在不扭曲的情況下將其抽出，並放回原套中。

4 Apple III 使用手冊

啓始 (starting up)

現在磁片已位於磁碟機中，便可開始了！首先將顯示器打開。再在 Apple III 後方將開關打開。則鍵盤上的 "ON" 亮起，顯示器上閃一下，同時磁碟機門邊的燈也亮起。

"ON" 亮起告訴你 Apple III 已開始運作，而機門邊的燈亮告訴你現在正在用磁片。



在機門邊燈亮時，千萬不可開啓機門，抽取磁片，或將 Apple III 電源切掉，因為當 Apple III 在磁片上寫資料時，這些動作將使資料流失。

現在銀幕上應如下：



示範磁片開啓時銀幕像



如果銀幕左上角顯示 "ENTRY" 時，確信所插入之磁片為正確無誤。則在鍵盤左邊按下 CONTROL，同時按下右上角之 RESET 鍵。然後放鬆 CONTROL 鍵。如果再出現 ENTRY，或出現 DIAGNOSTIC 於左上方，則你的 Apple III 出問題了：

參閱附錄 A 以爲參考。

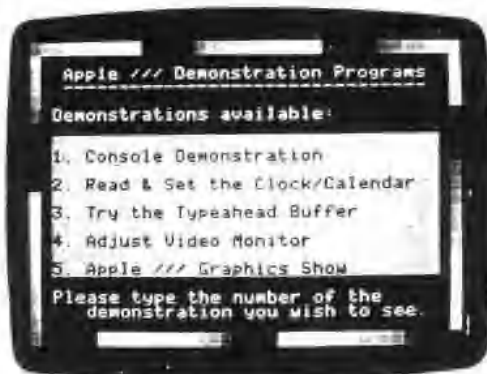
如果你有顯示器 III，利用水平及垂直調鈕調整銀幕中影像的穩定。同時調整光度與準度以使影錄清晰。只有光度鈕在前方，餘之皆在後方。

如果你用三洋顯示器，同樣調整垂直、水平、光度、準度以確使影像清晰。

Apple III 示範磁碟片 (the Apple III Demonstration Diskette)

示範磁片內含示範 Apple III 功能及優點之各種程式。如果你依指示行事，現在正有些示範動作。這些示範爲一重複動作，除非將其停止或關機，都不能離開這些程式。

另有些示範程式並非主要重複動作之一。這些程式都爲“互談性”(interactive)；藉使用者反應而進行。使用這些程式，按下左上角 ESCAPE 則整個示範程式不見了。此時銀幕上應爲



示範指示表

這一連串紗述稱之爲“菜單”(menu)。其功用正如餐館內點菜。

關機 (Turning it off)

當你打開 APPLE III 時，如同一些其他的電子設備，也會發熱。若停留在常溫，而且不連續開關，留著一段長時間是安全的，假如適當地 Ventilated 和用不少於 100 瓦特光的電源（一些 APPLE III 用來做控制器；可能留著數日之久）。如你將要在幾小時的時間內再用 APPLE III，你必須把監視器關掉，以減少畫面管的壽命。



在 APPLE III 的電子組件的暫時貯存情報之收集稱為主記憶。即當你關掉 APPLE III 的類源時不管你貯進的情報是否消失。此意謂著你不能關掉你的 APPLE III，當你打入很多情報時和不存留在任何地方。當你吧情報放入你的 APPLE III 時，確定你存留它至一磁碟片，或其他大量的貯存設備，在你把電腦關掉之前。這手段是為特殊的應用或告訴你將如何做的系統。

設置磁碟機 (Stalling Disk Drivers)

若有進一步的 APPLE III 磁碟機，現在為適合的時候來設置它。你的第一個磁碟機，不包括你建立的磁碟，直接插入 APPLE III 背面。

* * * * 重 要 * * * *

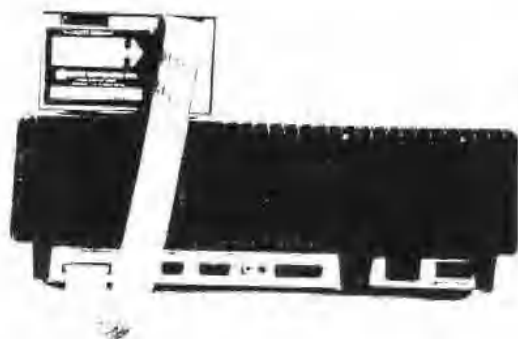
在連接或不連接 APPLE III 之前的任何東西必須關掉電源。

拆封磁碟機，和拆封長的平纜接近它。注意纜的末端連接器，一端上有一小的長方形 bump，用這 bump 握住連接器在其上端，並把連接器插入“軟磁碟”連接器在 APPLE III 上，bump 應滑入在 APPLE III 連接器的接點。擠壓連接器在一起直到固定地故坐，但不要用力，如不能容易地在一

起，可能為歪的。

若你以磁碟插入 APPLE III 的相同方法將第二個外在磁碟機插入第一個磁碟機的背部。同樣地也以第三個外在磁碟插入第二個，你的 APPLE III 能支持到三個外在磁碟機。

若你有二個或更多的外在磁碟機，你將必須再構造你的系統在你全部用它之前，如何做將在“應用程式磁碟片”中的解釋。



接近外磁碟



不要接近多於三個外在磁碟機至你的 APPLE III，甚至你能將身體靠近一些，在 APPLE III 的電子不能掌握多於三個外在機，接近太多機器，可能損害 APPLE III 及機器，我們將各種你如何設置其他設備在“機器”這一章，“背部”節中再討論。

1. 1. 1.